

ES EASYZONE 25 WI-FI COMBO

Plénum motorizado Airzone con cuello de adaptación mecánica para unidades de conductos. El plénum motorizado Airzone incluye:

- Central del sistema Easyzone 25 (AZC25CB1IAQ), responsable de la gestión del sistema mediante dispositivos cableados e inalámbricos.
- Compuertas circulares de 150/200 mm de diámetro, con sistema de regulación manual del caudal y sistema de purificación del aire mediante ionización.
- Entrada para ventilación mecánica controlada (VMC), con diámetro equivalente de 150 mm (disponible sólo en versiones ST y SL).
- Pasarela de control (AZX8GTCxxx).
- Webserver Airzone Cloud Wi-Fi (AZX8WS1BWF).
- Medidor de calidad de aire AirQ Sensor sin VMC (AZAIQSNSOUT).
- Medidor de consumo eléctrico monofásico Wi-Fi (AZX8AC1MTW1).

Según el tipo de plénum (nº de compuertas y configuración) y la unidad interior, la presión sonora puede variar ±3 dB(A) y la pérdida de carga entre 5 y 15 Pa.

EN EASYZONE 25 WI-FI COMBO

Airzone motorized plenum with neck that mechanically adapts to ducted AC units. Airzone motorized plenum includes:

- Easyzone 25 main control board (AZC25CB1IAQ), responsible for managing the system through wired and wireless devices.
- Round dampers of 150/200 mm in diameter, with a manual airflow control system and an air purification system by ionization.
- Controlled mechanical ventilation (CMV) input of 150 mm in diameter (available only in ST and SL versions).
- Control gateway (AZX8GTCxxx).
- Webserver Airzone Cloud Wi-Fi (AZX8WS1BWF).
- Air quality meter AirQ Sensor without CMV (AZAIQSNSOUT).
- Single-phase Wi-Fi electricity consumption meter (AZX8AC1MTW1)

Depending on the type of plenum (nº of dampers and settings) and the indoor unit, the sound pressure may vary to ±3 dB(A) and the pressure drop between 5 and 15 Pa.

PT EASYZONE 25 WI-FI COMBO

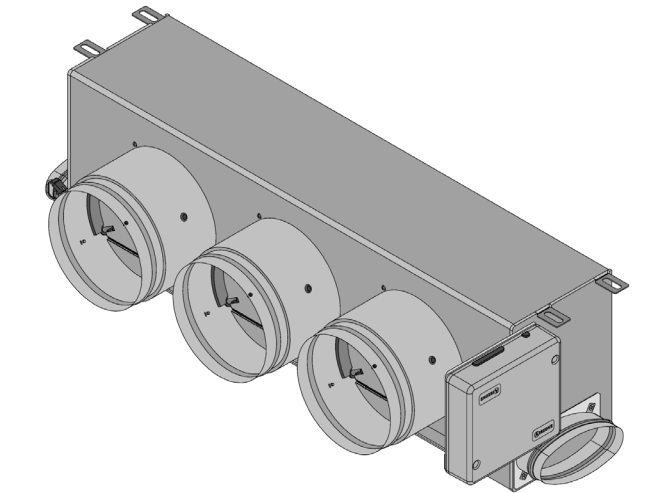
Plenum motorizado Airzone com encaixe para adaptação mecânica às unidades de condutas. O plenum motorizado Airzone inclui:

- Central do sistema Easyzone 25 (AZC25CB1IAQ), responsável pela gestão do sistema mediante dispositivos com e sem cabos.
- Comportas circulares de 150/200 mm de diâmetro, com sistema de regulação manual de fluxo e sistema de purificação de ar por ionização.
- Entrada para ventilação mecânica controlada (VMC), com diâmetro equivalente de 150 mm (disponível apenas nas versões ST e SL).
- Gateway de controlo (AZX8GTCxxx).
- Webserver Airzone Cloud Wi-Fi (AZX8WS1BWF).
- Medidor de qualidade do ar AirQ Sensor sem VMC (AZAIQSNSOUT).
- Medidor de consumo elétrico monofásico Wi-Fi (AZX8AC1MTW1).

De acordo com o tipo de plenum (nº de comportas e configuração) e da unidade interior, pressão sonora pode variar até ±3 dB(A) e perda de carga entre 5 a 15 Pa.

(ES) CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
(EN) TECHNICAL SPECS
(PT) CARACTERISTICAS TECNICAS

N L ⚡ - Alimentación / Power / Alimentação		
	V máx.	110 / 230 Vac
	I máx.	250 mA
Frecuencia / Frequency / Frequência		60 / 50 Hz
Consumo Stand-by / Stand-by consumption Consumo em stand-by		2.24 W (110 Vac) 3.8 W (230 Vac)
Protección sobre corriente módulo / Module over-current protection / Proteção sobrecorrente módulo		250 mA
AZ1 - AZ2 - AZ3 - Bus Airzone / Airzone bus / Barramento Airzone IU - Bus máquina / AC unit bus / Barramento máquina CAN - Bus CAN / CAN bus / Barramento CAN		
Cable apantallado y trenzado Shielded twisted pair Cabo blindado e trançado	2 x 0,22 + 2 x 0,5 mm² Min: 0,2 mm² Max: 1,5 mm²	
	V máx	12 Vdc
DM - Bus domótico / Automation bus / Barramento domótico		
Cable apantallado y trenzado Shielded twisted pair Cabo blindado e trançado	2 x 0,22 + 2 x 0,5 mm² Min: 0,2 mm² Max: 1,5 mm²	
Protocolo de comunicaciones / Communications protocol Protocolo de comunicação		MODBUS RS-485 Par – 19200 bps
P3 - Comunicaciones vía radio / Communications via radio Comunicações rádio		
Modelo radio / Radio model / Modelo de rádio		S2-LP
Frecuencia / Frequency / Frequência		868.12 MHz
Potencia de radiación / Radiation power / Potência de radiação		5.39 dBm / -1.3 dBi
Distancia máx. en espacio libre / Max. distance in open space Distância máx. em espaço livre		40 m (131.23 ft)
IO1 ... IO8 - Salidas de motor y purificación / Actuador and purification outputs / Saídas de motor e purificação		
Nº de salidas / Nº of outputs / Nº de saídas		8
Nº máx. de motorizaciones por salidas / Max. nº of outputs per damper / Nº máx. de motorizações por saídas		2
Nº máx. de módulos de ionización por salidas / Max. Nº of ionization modules per output / Nº máx. de módulos de ionização por saída		1
	V max	34 V
	I max	270 mA
O1 - O2 - Salidas de relé / Relay outputs / Saídas de relé		
	V max	250 Vac / 24 Vdc
	I max	12 A
AI1 - Entrada analógica / Analog input / Entrada analógica		
Sonda de temp. / Temp. probe / Sonda de temp.		NTC 10 kΩ a 25°C
Distancia máx. / Max. distance / Distância máx.		3 m (9.84 ft)
D11 - Entrada digital alarma (normalmente cerrada) / Alarm digital input (normally close) / Entrada digital alarme (normalmente fechada)		
Distancia máx. / Max. distance / Distância máx.		10 m (32.81 ft)
Temp. operativas / Operating temp. / Temp. de operação		
Almacenaje / Storage / Armazenamento		-20 ... 70 °C
Funcionamiento / Operation / Funcionamento		0 ... 50°C
Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspectos mecânicos		
Grado de protección / Protection class / Grau de proteção		IP 21
Peso / Weight / Peso		596 g
Altura máx. de funcionamiento / Max. operating height Altura máx. de funcionamento		2000 m (6561.68 ft)



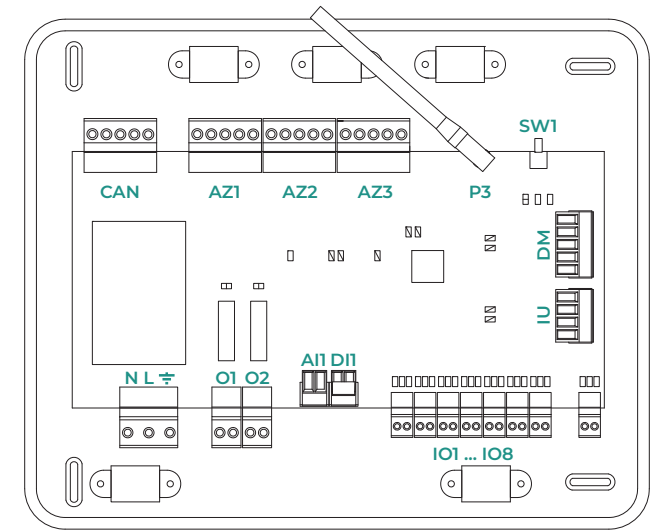
AZC25xxxaa

Airzone AZXXXCB1IAQY / AZXXXCB1MOTY



ES EN PT FR IT DE

Ionización / Ionization / Ionização	
Tipo de iones / Ion type / Tipo de iões	Negative
Conforme a / Compliant / Em conformidade com a	UL 2998:2020
Número de iones / Number of ions / Número de iões	8000000 io./cm3
Ionisation / Ionizzazione / Ionisation	
Type d'ions / Tipo di ioni / Ionenart	Negative
Conforme / Ai sensi della legge / Konform mit	UL 2998:2020
Nombre d'ions / Numero di ioni / Ionenanzahl	80000000 io./cm3



EU.BAC

Type	Airzone AZXXXCB1IAQY / AZXXXCB1MOTY	
Licence	221183	
Application	Variable air volume system (without h/c coil)	
	Heating	Cooling
Control accuracy (K)	0.4	0.5
Application	Water Floor Heating	
Control accuracy (K)	0.5	

A

airzonecontrol.com

Marie Curie, 21
29590 Málaga, Spain

UKCA

eu.bac
Cert

FR EASYZONE 25 WI-FI COMBO

Plénum motorisé Airzone avec col de raccordement qui s'adapte mécaniquement aux unités gainables. Le plénum motorisé Airzone comprend :

- Platine centrale du système Easyzone 25 (AZC25CB1IAQ), chargé de la gestion du système au moyen d'interfaces filaires ou radio.
- Registres circulaires de 150/200 mm de diamètre, avec système de régulation manuelle du débit et système de purification de l'air par ionisation.
- Entrée pour la ventilation mécanique contrôlée (VMC), avec diamètre de 150 mm (disponible uniquement en versions ST et SL).
- Passerelle de contrôle (AZX8GTCxxx).
- Webserver Airzone Cloud Wi-Fi (AZX8WS1BWF).
- Indicateur de qualité de l'air AirQ Sensor sans VMC (AZAIQSNSOUT).
- Compteur de consommation électrique monophasé Wi-Fi (AZX8AC1MTW1).

Selon le type de plénum (nombre de portes et configuration) et l'unité intérieure, la pression sonore peut varier jusqu'à ± 3 dB(A) et la perte de charge entre 5 à 15 Pa.

IT EASYZONE 25 WI-FI COMBO

Plenum motorizzato Airzone con collo di adattamento meccanico per climatizzatori canalizzati. Il plenum motorizzato Airzone include:

- Scheda centrale Easyzone 25 (AZC25CB1IAQ), incaricata di realizzare la gestione dell'intero sistema mediante periferiche e termostati cablati o radio.
- Serrande circolari da diametro 150/200 mm, con sistema di regolazione di portata manuale e sistema di purificazione dell'aria tramite ionizzazione.
- Setto per la ventilazione meccanica controllata (VMC) con diametro 150 mm (disponibile solo nelle versioni ST e SL).
- Interfaccia di controllo (AZX8GTCxxx).
- Webserver Airzone Cloud Wi-Fi (AZX8WS1BWF).
- Misuratore della qualità dell'aria AirQ Sensor senza VMC (AZAIQSNSOUT).
- Misuratore di consumo elettrico monofase Wi-Fi (AZX8AC1MTW1).

A seconda del tipo di plenum (numero di porte e la configurazione) e dell'unità interna, la pressione sonora può variare a ±3dB (A) e la perdita di carico tra 5 a 15 Pa.

DE EASYZONE 25 WI-FI COMBO

Motorisiertes Airzone-Plenum mit Kragen zur mechanischen Anpassung an die Hauptkanäle. Das motorisierte Airzone--Plenum enthält:

- Systemzentrale Easyzone 25 (AZC25CB1IAQ), für das Systemmanagement mittels Kabel- und Funkeinrichtungen.
- Kreisventile mit einem Durchmesser von 150/200 mm, mit manuellem System zur Durchflussmengenregelung und Luftreinigungssystem durch Ionisation.
- Eingang für die kontrollierte mechanische Lüftung (KML), Durchmesser entsprechend 150 mm (nur in den Versionen ST und SL verfügbar).
- Gateway-Controller (AZX8GTCxxx).
- Webserver Airzone Cloud Wi-Fi (AZX8WS1BWF).
- Luftqualitätsmesser AirQ Sensor ohne KML (AZAIQSNSOUT).
- Ersath-Einphasen-Wi-Fienergieverbrauchsmesser (AZX8AC1MTW1).

Je nach Art des Plenums (Anzahl von Klappen und Einstellung) und des Innengerät, den Schalldruck kann ±3 dB(A) variieren und den Druckverlust kann von 5 bis zu 15 Pa variieren.

(FR) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
(IT) CARATTERISTICHE TECNICHE
(DE) TECHNISCHE DATEN

N L ⚡ - Alimentación / Power / Alimentação		
	V máx.	110 / 230 Vac
	I máx.	250 mA
Fréquence / Frequenza / Frequenz		60 / 50 Hz
Consommation Stand-by / Consumo Stand-by Stand-by-Leistungsaufnahme		2.24 W (110 Vac) 3.8 W (230 Vac)
Protection contre surtension / Protezione contro sovratensione / Überstromschutz Modul		250 mA
AZ1 - AZ2 - AZ3 - Bus Airzone / Bus Airzone / Airzone-Bus IU - Bus gainable / Bus macchina / Maschinenbus CAN - Bus CAN / Bus CAN / CAN-Bus		
Câble torsadé et blindé Cavo schermato e intrecciato Abgeschirmtes Kabel und umflochten	2 x 0,22 + 2 x 0,5 mm² Min: 0,2 mm² Max: 1,5 mm²	
	V máx	12 Vdc
DM - Bus domotique / Bus domotico / Haustechnikbus		
Câble torsadé et blindé Cavo schermato e intrecciato Abgeschirmtes Kabel und umflochten	2 x 0,22 + 2 x 0,5 mm² Min: 0,2 mm² Max: 1,5 mm²	
Protocole de communication / Protocollo di comunicazione Kommunikationsprotokoll		MODBUS RS-485 Par – 19200 bps
P3 - Communications via radio / Comunicazione via radio Funkverbindungen		
Modèle de radio / Modello di radio / Radiomodell		S2-LP
Fréquence / Frequenza / Frequenz		868.12 MHz
Puissance de transmission / Pot. di trasmissione / Strahlungsleistung		5.39 dBm / -1.3 dBi
Distance max. en champ libre / Distanza max. in spazio aperto Max. Abstand im freien Raum		40 m (131.23 ft)
IO1 ... IO8 - Sorties de moteur et purification / Uscite del motore e purificazione / Ausgänge für Antriebe und Luftreinigung		
Nº de sorties / Nº uscite / Anzahl Ausgänge		8
Nº max. de moteurs par sortie / Nº max. di motori per uscita Max. Anzahl Antriebe pro Ausgänge		2
Nº max. de modules d'ionisation par sortie / Nº max. di moduli di ionizzazione per uscita / Max. Anzahl Ionisierungsmodule pro Ausgang		1
	V max	34 V
	I max	270 mA
O1 - O2 - Sorties de relais / Uscite relè / Relaisausgänge		
	V max	250 Vac / 24 Vdc
	I max	12 A
AI1 - Entrée analogique / Entrate analogiche / Analoge Eingänge		
Sonde temp. / Sonda temp. / Temperatursonde		NTC 10 kΩ a 25°C
Distance max. / Distanza max. / Max. Abstand		3 m (9.84 ft)
D11 - Entrée numérique alarme (normalement fermé) / Ingresso digitale allarme (normalmente chiusa) / Digitaleingang Alarm (normal geschlossen)		
Distance max. / Distanza max. / Max. Abstand		10 m (32.81 ft)
Temp. opérative / Temp. operative / Betriebstemperaturen		
De stockage / Stoccaggio / Lagerung		-20 ... 70 °C
De fonctionnement / Funzionamento / Betrieb		0 ... 50°C
Aspects mécaniques / Aspetti meccanici / Mechanische Aspekte		
Degré de protection / Grado di protezione / Schutzklasse		IP 21
Poids / Peso / Gewicht		596 g
Hauteur max. fonctionnement / Altezza mass. di funzionamento / Max. Betriebshöhe		2000 m (6561.68 ft)

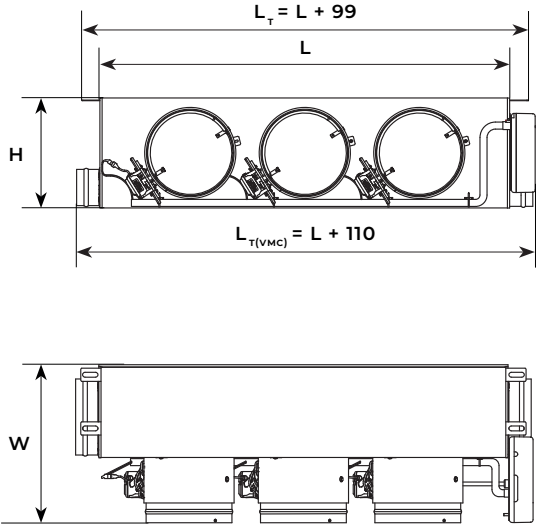


(ES) DIMENSIONES / (EN) DIMENSIONS / (PT) DIMENSÕES / (FR) DIMENSIONS / (IT) DIMENSIONI / (DE) ABMESSUNGEN

AZC25aan
AZEXBxxxxxään

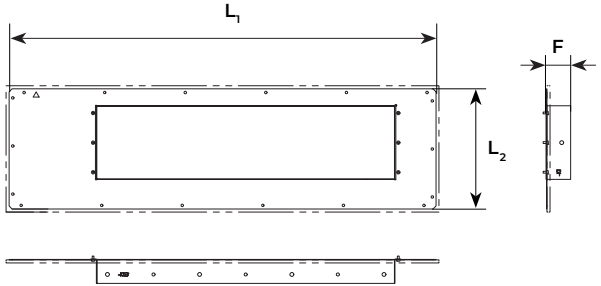
aa | ST: STANDARD
SL: SLIM
BS: MEDIUM

n | (ES) Nº de compuertas
(EN) Nº of dampers
(PT) Nº de comportas
(FR) Nº de registres
(IT) Nº di serrande
(DE) Anzahl Ventile

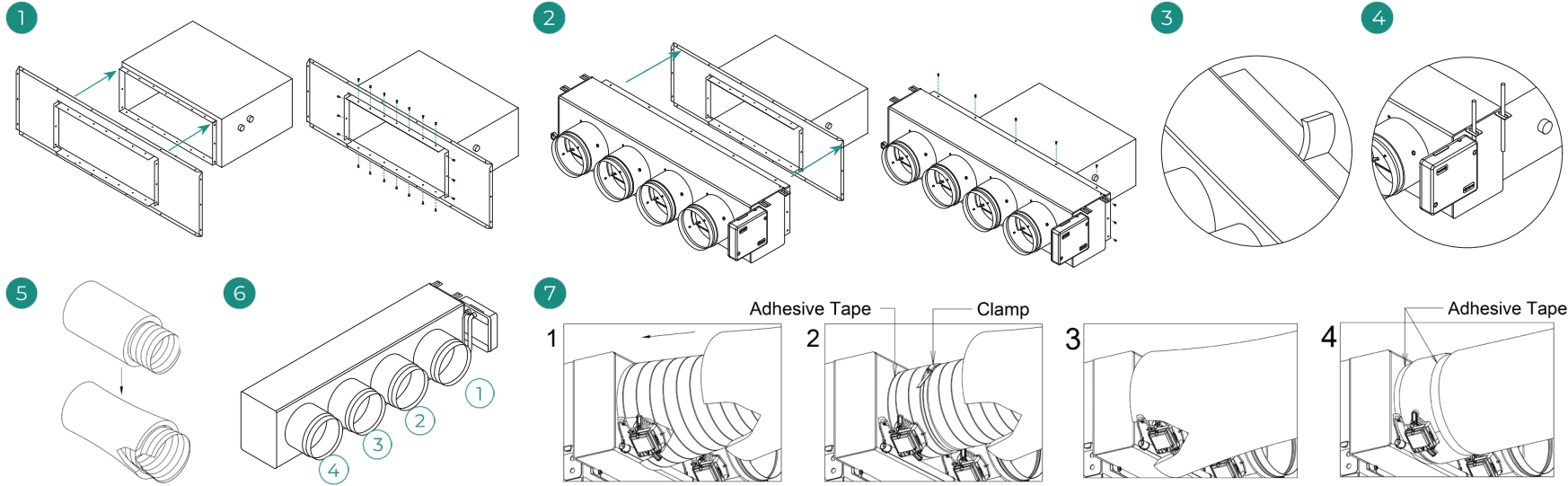


	n	(kg)	BODY (mm)					NECK (mm)		
			W	H	L	L _T	Ø	L ₁	L ₂	F
ST	3	11±1	354	300	930	1029	200	920	290	100.8
	4	15±1	354	300	1140	1239		1130	290	100.8
	5	18±1	354	300	1425	1524		1415	290	100.8
SL	6	21±1	354	300	1638	1737	150	1628.6	290	100.8
	3	10±1	404	210	720	819		710	200	40
	4	12±1	404	210	930	1029		920	200	40
BS	5	14±1	404	210	1140	1239	200	1130	200	40
	3	10±1	354	250	930	1029		920	240	100.8
	4	12±1	354	250	1140	1239		1130	240	100.8
	5	15±1	354	250	1425	1524		1415	240	100.8
	6	18±1	354	250	1638	1737		1628.6	240	100.8

(ES) En caso de disponer de VMC: $L_{T(VMC)} = L + 110$ mm
(EN) If the system has CMV: $L_{T(VMC)} = L + 110$ mm
(PT) Caso disponha de VMC: $L_{T(VMC)} = L + 110$ mm
(FR) Si vous disposez d'une VMC: $L_{T(VMC)} = L + 110$ mm
(IT) Se si dispone di VMC: $L_{T(VMC)} = L + 110$ mm
(DE) Wenn KML vorhanden: $L_{T(VMC)} = L + 110$ mm



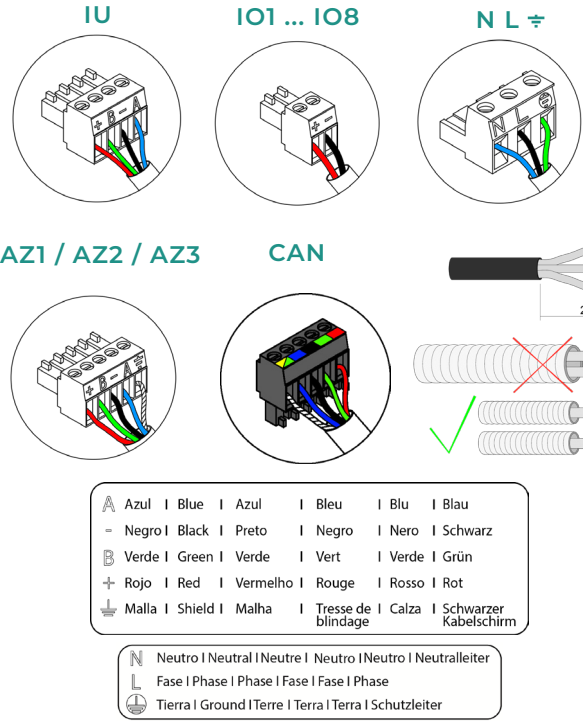
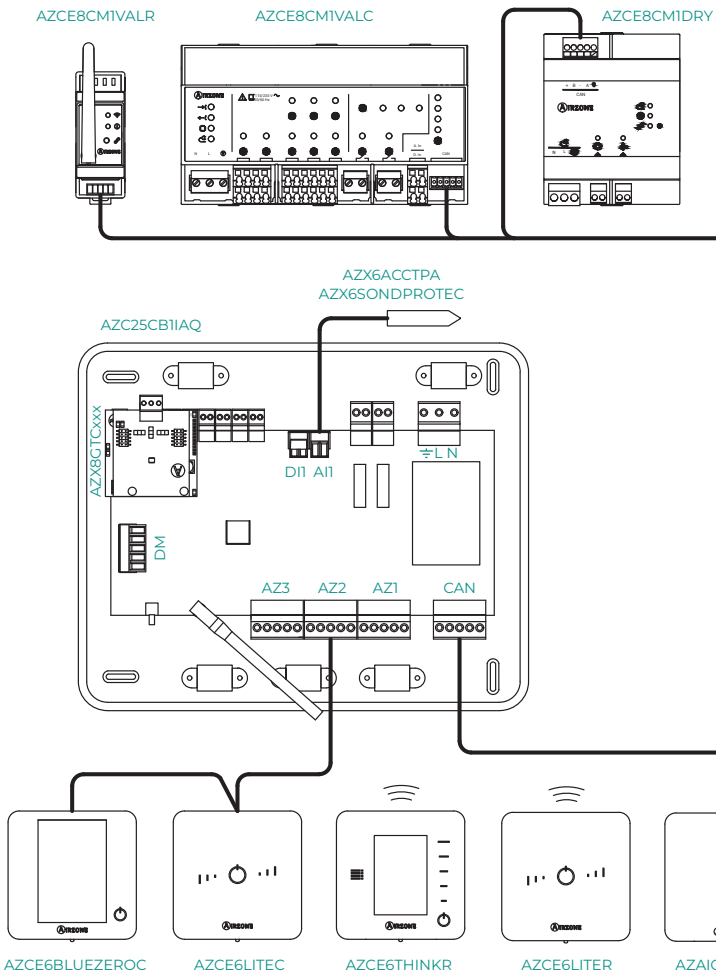
(ES) MONTAJE / (EN) ASSEMBLY / (PT) MONTAGEN / (FR) MONTAGE / (IT) MONTAGGIO / (DE) MONTAGE



(ES) Nota: Si la unidad de conductos tiene un frontal con adaptadores circulares, retírelo para montar el cuello adaptador suministrado.
(EN) Note: If the ducted AC unit has a front panel with circular adapters, remove it before fitting the supplied adapter neck.
(PT) Nota: Se a unidade de condutas tiver um painel frontal com adaptadores circulares, remova-o para montar o colar adaptador fornecido.
(FR) Note: Si l'unité gainable est équipée d'un cache frontal avec adaptateurs circulaires, retirez-le pour monter le col de connexion fourni.
(IT) Nota: Se l'unità canalizzata è dotata di un pannello frontale con adattatori circolari, rimuoverlo per montare il collarino adattatore fornito.
(DE) Hinweis: Wenn das Kanalgerät über eine Frontplatte mit runden Adaptern verfügt, entfernen Sie diese, um den mitgelieferten Adapterstutzen zu montieren.



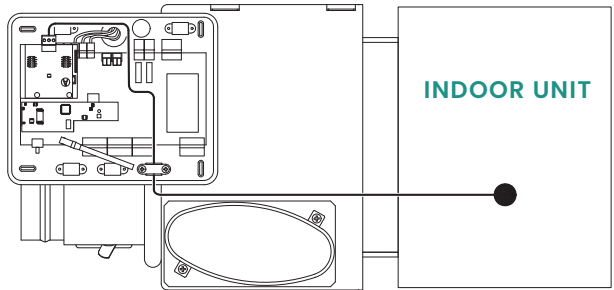
(ES) CONEXIÓN / (EN) CONNECTION / (PT) CONEXÃO / (FR) CONNEXION / (IT) COLLEGAMENTI / (DE) VERBINDUNG



(ES) La puesta a tierra del plenum Easyzone se realiza por medio de la unidad interior
(EN) The Easyzone plenum is grounded via the indoor unit.
(PT) Easyzone plenum é ligado à terra através da unidade interior.
(FR) Le plenum Easyzone est mis à la terre via l'unité intérieure.
(IT) Il plenum Easyzone è collegato a terra tramite l'unità interna.
(DE) Der Easyzone-Anschlusskasten wird über das Innengerät geerdet.

(ES) No conectar polo "-" en borna "+". Puede dañar el dispositivo.
(EN) Do not connect the "-" pole to the "+" terminal. It may damage the device.
(PT) Não conectar pólo "-" em terminal "+". Pode danificar o dispositivo.
(FR) Ne pas connecter le pôle "-" dans la borne "+". Cela peut endommager le dispositif.
(IT) Non collegare il polo "-" nel connettore "+". Potrebbe danneggiare il dispositivo.
(DE) Minuspol nicht an Plusklemme anschließen. Kann das Gerät beschädigen.

(ES) Conexión de pasarela / (EN) Gateway connection
(PT) Ligaçao com gateway / (FR) Connexion avec la passerelle
(IT) Collegamento interfaccia / (DE) Anschluss an den gateway



(ES) Consulte la ficha técnica de la pasarela.
(EN) Consult the gateway's technical datasheet.
(PT) Consulte a ficha técnica do gateway.
(FR) Consultez la fiche technique de la passerelle.
(IT) Consultare la scheda tecnica dell'interfaccia.
(DE) Schlagen Sie im technischen Merkblatt des Gateways nach.



(ES) MANUAL DE INSTALACIÓN / (EN) INSTALLATION MANUAL / (PT) MANUAL DE INSTALAÇÃO / (FR) MANUEL D'INSTALLATION / (IT) MANUALE DI INSTALLAZIONE / (DE) INSTALLATIONSHANDBUCH



(ES) Para más información, acceda al Manual de Instalación.
(EN) For more information, access the Installation Manual.
(PT) Para mais informações, acesse o Manual de Instalação.
(FR) Pour plus d'informations, accédez au Manuel d'Installation.
(IT) Per maggiori informazioni, accedere al Manuale di Installazione.
(DE) Weitere Informationen finden Sie im Installationshandbuch.



(ES) CONFIGURACIÓN / (EN) CONFIGURATION / (PT) CONFIGURAÇÃO / (FR) CONFIGURATION / (IT) CONFIGURAZIONE / (DE) KONFIGURATION



App Airzone Cloud



(ES) REINICIO / (EN) REBOOT / (PT) REINICIE / (FR) RÉINITIALISATION / (IT) RIAVVIO DISPOSITIVO / (DE) NEUSTART

